



INFORMACJA, al. Niepodległości 34, 61-714 Poznań, hol główny, tel.: 61 626 66 66; fax 61 626 67 44, e-mail: kancelaria@umww.pl

## Informationsbüro der Wojewodschaft Wielkopolska in Brüssel

Das Informationsbüro der Wojewodschaft Wielkopolska in Brüssel besteht seit 2003. Seine Hauptaufgaben sind:

### **INFORMATION**

Das Büro recherchiert und übermittelt an Wielkopolska Informationen, die für die Weiterentwicklung der Region wichtig sind. Die Mitarbeiter des Büros sammeln die Informationen über die neuen rechtlichen Regelungen und Konzepte der Organe der Europäischen Union bezüglich der Regionalpolitik und der anderen Bereiche durch Teilnahme an zahlreichen Treffen und Tagungen und Verfolgung der Nachrichten aus den Institutionen und Organen der EU.

Die wichtigsten Informationen werden direkt an die Abteilungen des Marschallamts der Wojewodschaft Wielkopolska, andere Gebietskörperschaften, Hochschulen, Unternehmen, Vereine, NGOs und andere interessierte Partner weitergeleitet. Das Büro unterhält eigene Internetseite [www.wielkopolska.eu](http://www.wielkopolska.eu), auf der man aktuelle Informationen über EU-Ereignisse, EU-programme und -Projekte und Aktivitäten unserer Region auf EU-Ebene finden kann.

### **KOOPERATION MIT DEN EUROPÄISCHEN PARTNERN**

Das Büro von Wielkopolska in Brüssel kooperiert täglich mit zahlreichen EU-Regionen, die auch ihre Vertretungen in Brüssel haben. Die Kooperation besteht vor allem im ständigen Informationsaustausch, in der Veranstaltung der Arbeitsgruppentreffen zu bestimmten Projekten und in der gemeinsamen Lobbyarbeit im Sinne des regionalen Interesses.

Das Büro arbeitet auch mit den diplomatischen Vertretungen Polens zusammen und organisiert gemeinsam mit ihnen Begegnungen zu bestimmten Themen, kulturelle Events und Studienbesuche. Darüber hinaus steht das Büro in ständigem Kontakt mit den Institutionen und Organen der EU, was aktives und vielseitiges Handeln ermöglicht.

### **FÖRDERUNG DER REGION IN EUROPA**

Das Büro veranstaltet selbstständig oder in der Partnerschaft mit den EU-Institutionen, anderen Regionen, Netzwerken und diplomatischen Vertretungen thematische Seminare und Tagungen, welche Wielkopolska in Brüssel und ganz Europa fördern. Die Vertretung unserer Region nimmt auch an Veranstaltungen teil, welche den Tourismus der Region, ihre Wirtschafts- und Investitionspotenziale, regionale Kultur und Küche fördern. Die polnische Botschaft im Königreich Belgien ist uns dabei immer ein wichtiger Partner.

Das Büro veranstaltet auch den Martinstag in Brüssel und die Begegnungen des Wielkopolska-Klubs, die viele Mitarbeiter der EU-Institutionen und Einwohner von Wielkopolska, die aktuell in Brüssel leben, zusammenführen.

### **LOBBYING IN DEN EU-INSTITUTIONEN**

Das Büro nimmt an Veranstaltungen der Europäischen Kommission teil, unterhält Kontakte mit Abgeordneten des Europäischen Parlaments aus Wielkopolska und ist aktiv im Ausschuss der Regionen tätig. Das Büro beteiligt sich an offenen Beratungen, welche diese Institutionen veranstalten und an der Erarbeitung der offiziellen Europäischen Stellungnahmen der Region. Die Ständige Vertretung der Republik Polen bei der EU ist ein wichtiger Partner bei diesen Maßnahmen, sie unterstützt nämlich die polnischen Regionalvertretungen mit ihrem Fachwissen, aktuellen Informationen über EU-Programme und -Politik und ihren Kontakten zu einzelnen Ministerien der polnischen Regierung.

### **UNTERSTÜTZUNG FÜR DIE VERTRETER DER REGION UND AKTIVITÄTEN IM EUROPÄISCHER AUSSCHUSS DER REGIONEN**

Das Büro unterstützt auch die Aktivitäten der regionalen Vertreter von Wielkopolska in den Institutionen und Organen der EU, vor allem im Europäischen Ausschuss der Regionen, in dem der Marschall der



Woiwodschaft Wielkopolska Marek Woźniak die Funktion des Vize-Präsidenten, des Leiters der polnischen Delegation und eines Mitgliedes des Präsidiums der Europäischen Volkspartei innehat. Darüber hinaus üben die Leiterin des Büros Izabela Gorczyca und Małgorzata Sylla die Funktion der Koordinatorinnen der polnischen Delegation im Europäischen Ausschuss der Regionen aus. Das Büro unterstützt auch die Aktivitäten des Vorstands der Woiwodschaft, sowohl während der Besuche der Vorstandmitglieder in Brüssel, als auch indem es über Themen rund um das Wirken des Vorstandes der Woiwodschaft informiert.

### **UNTERSTÜTZUNG FÜR UNTERNEHMER**

Das Büro vermittelt auch Kontakte zwischen den Unternehmern und den EU-Institutionen, leistet Beratung für lokale Unternehmen, die Informationen über die aktuellen EU-Anforderungen brauchen, fördert das Wirtschaftspotential der Region Wielkopolska im Ausland und unterstützt bei der Anknüpfung neuer Geschäftsbeziehungen mit den ausländischen Partnern. Hierbei arbeitet das Büro eng mit den Industrie- und Handelskammern aus Wielkopolska und Belgien sowie mit der Abteilung für Handels- und Investitionsförderung der Botschaft der Republik Polen im Königreich Belgien zusammen.

### **Sitz des Büros**

Rue Montoyer 21

1000 Bruksela

Belgia

tel.: +48 61 278 53 79/95/97/96 (PL)

+32 (0)2 734 09 41, +32 (0)2732 96 88 (BE)

e-mail: [brussels.office@wielkopolska.eu](mailto:brussels.office@wielkopolska.eu)

### **Direktor**

Izabela Gorczyca

### **geschäftsführender Direktor**

Joanna Kubiak

Dziękujemy za odwiedzinę i zapraszamy ponownie